(١٤٦٠)

تقويم وقايع

جريدهٔ رسميهٔ دولت عليهٔ عثمانيه

فی ٢٤ ذی الحجه سنه ١٢٨٨ بازار ايرتسی

سنه‌لكی ١٥٠ غروش برنسخه‌سی پاره ٢٠

خلاصه

قسم رسمی { اعلان رسمی

قسم غير رسمی { داخليه ۰ خارجيه ۰

قسم رسمی

جناب حق ظل ظليلی و بو ملك ودولته احسان بيعديلی اولان ولی نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينی الی يوم القيام زيور اريكهٔ شوكت سبيكهٔ سلطنت وخلافت بيورسون روزفيروز جلوس همايونلری مبدأ سعادت حال ملك وملت اولمغله مصالح دولت عليه‌لرينك هرنوع وشعبه‌سنده مشهود عيون افتخارمز اولان موفقيت محاسن منقبت ملوكانه‌لرينه علاوهٔ قوهٔ اجرائيه وقانونيه‌نك تحديد وتعيين وظائف ودرجاتی ايله كافهٔ تبعهٔ سلطنت سنيه‌لرينك مصالح حقوقيه‌لرينك محور معدلتده دورانی اعز آمال شوكت اشتمال شاهانه‌لری اولديغنه و بو مطلب مبجلك استحصالی امرنده تدابير مؤثره وسريعه‌نك اتخاذ واجراسنه مساعدهٔ حكمت افادهٔ پادشاهانه‌لری بيدريغ بيورلديغنه كچنده باب عالی‌يه شرفوارد اولوب صورت جليله‌سی بتون غزته‌لرك سرنامهٔ افتخارينی تنوير وتزيين ايليان تذكرهٔ سنيه‌نك مدلول منيفی دليل و برهان واز زمان ايچنده ثمرات فعليه‌سنك كورلسی مقرر ايدوكی آزادهٔ كلفهٔ بياندر

سايهٔ عدالتوايهٔ جناب خلافتپناهيده وضع وتأسيس بيورلمش اولان قوانين ونظامات سنيه بدرقهٔ طريق حقانيت و كافل معدلت اولديغی و بو جمله ايچنده محاكم دولت عليه‌نك صور تشكيليه و تنظيميه‌سی حقنده مقرر اولان نيات خيريت آياته اساسا ديه‌جك اوله‌مامقله برابر ترقيات عصريه واحتياجات زمانيه‌يه نسبتله محاكم موجوده بو مقصد خير مرصدك تماميله استكمالنه كافی اوله‌ميوب حصول مقصد تأسيس بيورلمش اولان محاكم نظاميه نظامنامه‌سی احكامنه توفيقا بقيهٔ تشكيلات واجرا آتك اتمام واكمالی آثار مطلوبه‌سنه منوط ايدوكی بديهيدر

چونكه محاكم تنظيم وحكامك وظائفی تحديد وتعيين واصحاب حقوقك محافظهٔ حقنده درجهٔ صلاحيتی تبيين اولندقجه وتجارب فعليه اوزرينه نواقصی اكمال واصلاح ايدلدكجه حقوق عباد تأمينات قويه وصحيحه تحتنه النه‌جغی وحقوق عباد تأمين اولندقجه مناسبات ومعاملات چوغالوب مناسبات ارتدقجه دعاوی دخی اونسبتده تزايد وتنوع ايليه‌جكی ودعاوی تزايد ايتدكجه محاكمك تعدد وتنوعنه احتياج الويره‌جكی امور طبيعيه ومجربه دندر

محاكمجه حاصل اولان انتظام وارتباط ثمره‌سی اولمق اوزره مناسبات ومعاملاتك تزايد وتنوعی محاكمك يكديكرينه مربوط اوله‌رق درجه درجه تنوع وتعددينی استلزام ايلديكنه بناء محكمهٔ ابتدائيه واستينافيه وتميزيه ناملريله اوچ درجه محكمه ترتيب و بو محاكمك وظائف ونظاماتنك تنظيم وتكميل ايدلسی لزومنه مبنی نظامات وقوانين لازمه تنظيم وتأسيس وبعض تشكيلات دخی اجرا اولنمش ايسه‌ده نظامات موضوعه احكامنك تمامیٔ جريانی وسائلی استحصال ايديله‌مامش اولديغی مثللو محاكم موجوده ايچنده دعاویٔ عاديه‌نك بدايةً رؤيتنه مخصوص محكمه اولمديغندن و دعاویٔ حقوقيه‌نك هرنوع ودرجه‌سی كفهٔ ميزان اهميت وعدالتده برنسبتده بولنديغندن محكمهٔ نظاميه استيناف دعوايه مخصوص اوله‌جق ايكن برقياس صحيحه مستند اولميه‌رق اهميت تامی ايله بعض دعوالره بو محكمه‌ده بدايةً حكم اولنمسی اصول ملتزمهٔ عدليه‌يه و بر محكمه‌ده بدايت واستيناف وظيفه‌لرينك برلكده جريان ايتديرلمسی قواعد عموميه‌يه منافی اولمسيله محكمهٔ ابتدائيه تشكيلنه اولان احتياج مستغنیٔ تفصيل و بياندر

قوهٔ اجرائيه وقانونيه‌نك تحديد وتعيين وظائف مخصوصه‌لريله برابر تنظيم قاعدهٔ محاكمه و تحكيم اصول اصلاحيه حقنده ارزان بيورلمه كلان وايفای فريضهٔ تشكری قابل اولميان نيجه نيجه مساعدات جليله‌نك مكمل ومتمی اولمق اوزره شايان بيورلان امر وفرمان اصابت بيان حضرت ملكداری منطوق جليلی اوزره محاكم نظاميه نظامنامه‌سنه توفيقا بر محكمهٔ ابتدائيه تشكيل ومحكمهٔ نظاميه‌نك نامی استيناف محكمه‌سنه تحويل ايله وظيفه‌سی تعديل و محكمهٔ تميزيه‌نك هيئتی دخی تكميل بيورلمشدر

حقوق وجنايت دعوالرينك بدايةً رؤيتنه مخصوص اولمق اوزره مواقع لازمه‌ده آيری آيری بدايت مركز محكمه‌لری تشكيل ومأمورلری ترتيب وتنظيم اولنمشدر شوقدركه محاكم دولت عليه‌نك انظار عموميه‌ده كافل معدلت وحقانيت اولمسی رئيس واعضا وسائر مأمورلرينك اوصاف مطلوبه ايله متصف بولنملرينه متوقف ايدوكنه ابتناء تشكيلات اخيره‌ده انتخاب وتعيين قلنمش اولنلردن كفايت حالنده بولنانلر ابقا وايچلرندن عدم كفايتلری كورينانلر چيقاريلوب بعض تبدلات واصلاحات اجرا بيورلمشدر

تخصيصات قديمه ايله برنجی وايكنجی تشكيلاتك وكرك تشكيلات اخيره ايله بو دفعه‌كی تعديلاتك تخصيصات جديده‌سی موازنه‌سنده تشكيلی مطلوب عالی اولان مركز بدايت محكمه‌لری دخی تنظيم وتشكيل اولنديغی حالده جمله‌يه فريضهٔ ذمت اولديغی وجهله زوائدك طی واخراجندن طولايی خيلیجه منفعت خزينه دخی استحصال اولنمشدر

درسعادتده بولنان قائمقاملق مجلسلرینك مخصصاتیله محاکم نظامیه نظامنامه‌سنه تطبیقا موقع بدایت محکمه‌لرینك دخی جریان مصلحتك كوستره‌جکی لزومه كوره بالتدریج تنظیم وتنسیق مقرر وشمدی‌یه قدر غیر منتظم برحالده مستخدم اولان دعاوی چاوشلری مقامنده استخدام اولنمق اوزره تنظیمی قرار كیر اولان مباشرلرك ینه موجودك ایچلرندن واهل وارباب اولنلردن ترتیب وتوظیف اولنمسی دخی دردست بولنمشدر

دیوان احکام عدلیه‌جه اجرا بیوریلان تشکیلات ودردست بولنان اصلاحات تفصیلات مسروده‌دن معلوم اولور بونلرك جمله‌سی پادشاه حکمت شناس وشهریار عدالت استیناس ولی نعمت افندمزك امر وفرمان حکمت بیان همایونلرندن بالاقتباس ساحهٔ ظهوره كلمش شیلر اولمغله مع التشکر اعلان کیفیته ابتدار اولندی

—— «*» ——

بخارا حکومتی طرفندن ابراز اخلاص ومخادنت ضمننده تعیین وارسال اولنه‌رق مقدمجه درسعادته ورود ایتمش اولان سفیر رشادتلو عبدالخیر افندی حضرتلری دونکی بازار كونی مابین همایون جناب خلافتپناهی جانب عالیسنه عزیمتله دیوان همایون ترجمانی سعادتلو بك افندی حضرتلری موجود اولدیغی حالده حضور شوکتموفور حضرت پادشاهی‌یه مثولیت شرف ومزیت مفخره‌سنه نائل اولمشدر

—— «*» ——

اسكدار مرکزی تلغرافخانه‌سی باارادهٔ سنیه درسعادت مرکزینه نقل اولنه‌رق اوراسی‌ده بر كوچك شعبه براغلدیغندن شمدی‌یه قدر اسكدار تلغرافخانه‌سی واسطه‌سیله اناطولی وعربستان طرفلرینه تعاطی اولنه كلان مکاتیب تلغرافیه بوندنبویله اشبو سکسان یدی سنهٔ رومیه‌سی شهر شباطنك یكرمی برنجی كوننندن اعتبارا درسعادت مرکزندن تعاطی اولنه‌جغی اعلان اولنور

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

حمد وحسابی اولمیان محسنات عصریهٔ جناب جهانبانی جملهٔ جمیلهٔ نافعه‌سندن اولمق اوزره مکتب طبیهٔ شاهانه اصول تدریسیه‌سنك لسان عثمانی اوزره جریان ایتدیرلسی و وطنمزده فنون طبیه‌نك برقاتدها توسیع وترقیسی مقصدینك حصوله كتورلسی ضمننده بونجه زمانلردنبرو دلخواه عمومی اولان آرزو چکنلرده موقع اجرایه قونلمش اولدیغی مثللو بونك مستتبعات حسنه‌سندن اوله‌رق (جریدهٔ طبیهٔ عسکریه) نامیله تأسیس اولنمش اولان طب غزته‌سنك برنجی نومروسی بوكره رسیدهٔ نظر عموئیتمز اولمغله مقدمه‌سیله تزیین صحائف افتخار ایلرز

(مقدمه)

انوار علوم ومعارف وفنون وصنایعله تنویر صحایف تحصیل وتزیین ذات فطانت مثیل ایتمك شرف ومزیت انسانیه‌دن اولدیغی رتبهٔ بداهته پیوسته‌در بونك سرمایهٔ جهانقیمت مظهریتی ایسه مجرد صحت وعافیت بدنیه‌یه وابسته‌در بوشاهد نازك مآل سبب سبب ایسه علم ابدانك تحصیلنده‌كی درجهٔ اهمیت ورجحانیت تسلیم كردهٔ ارباب عقل و حکمت وتصریحفرمای صاحب شریعتدر مجدد نظامات دولت عثمانیه ومؤسس قوانین شوكت اسلامیه دینلمك جملهٔ اوصاف حقیقیه‌لرندن بولنان والد كثیر المحامد حضرت شهریاری خاقان جنتمکان غازی سلطان محمود خان طاب ثراه حضرتلرینك بونکتهٔ رقیقه ونقطهٔ دقیقه‌یه من عنداه مظهر بیورلدقلری علم وعرفان مقتضای ملهمیت نشانندن اوله‌رق علم مذكورك تحصیلنه مخصوص اولمق اوزره بر مکتب طبیه كشادینه موفق اولدقلری كبی چونكه مکتب فیض مکسب مزبورده بولندیریله‌جق شاكردان ابنای وطندن بولنه‌جقلری جهتله زبان لطافت رسان تركیدن بشقه السنه‌دن كندولرینه تحصیلی اسهل لسان لغت عربیه ایسه‌ده لسان مذكورده بو علمه دائر اولان كتب قوانین عتیقهٔ طبیه‌یی متضمن اولوب حالبوكه آوروپاجه بونلر سرمایه اتخاذ اولندیغی حالده طبابت توسیع ایدلمش و بك چوق مسائل صحیفهٔ املایه التمش اولدیغی میدانده اولدیغنده وشو ایکی لسانك هرایکیسنده‌كی كتابلر ترجمه اولنمدقجه شاكردان مومی الیهمك حصول مطلب تحصیله وصوللری امر دشوار ایدوكی دركار بولنمسیله برابر ترجمه‌نك وقته متوقف ایدوكنه بناء شهریار مشارالیه افادهٔ وقت ایتدیرمیه‌رك (مالایدرك كله لایترك كله) قاعده‌سنجه برطرفدن مکتب مزبورده كتب مختصره ایله تعیین بیوریلان معلملر معرفتیله شاكردانه علم ابدان تدریس ایتدیرلمك وبوحال كرك عساكر شاهانه و كرك ممالك محروسه ایچون اطباء حاذقه یتشدیرمکه احتیاج سریع بولنمسندن ناشی اولدیغندن طرف دیكردن دخی رفته رفته فن طبابت كاملا لسانمزه نقل ایدلمك اصولنی وضع وتأسیس برله خیلی مدت بوصورتله

تحصیل فن طبابت ایتدیریله‌رك شاكردان مومی الیهمدن ممکن مرتبه تحصیله موفق اولنلر بالرتبه عساكر شاهانه آلای وطابورلرینه طبیب تعیین بیورلمش ایسه‌ده هرنصلسه ترجمهٔ كتب یتشدیریله‌مامکدن و بوحال تحصیلی آرزو اولنان مطلبه كافی كوریله‌میوب بنابرین مکتب مزبورك توسیعی لازم كلمش واوصره‌ده ترجمهٔ كتبه اعتنا ایله برابر شاكردان موجوده‌یه صنوف ثلثه اوزره علم طب وعلم تشریح وفن اسپنچیارینك لسان فرانسه‌ده مؤلف اولان كتبدن تدریس ایدلسنه احتیاج كورلمش اولمقدن‌ناشی اكرچه برمدت دخی بوصورتله علوم مذكوره‌نك تحصیلنه اقدام ایتدیریله‌رك ختام مدت تحصیلیه‌ده بالامتحان شاكردان مومی الیهمدن لیاقت واهلیتلری تبین ایدركلرینه دوقتور واجزاجی وجراح عنوانلریله معنون دیپلوم وشهادتنامه‌لر ویریله‌رك بالجمله اردوی همایون آلای وطابور وخسته‌خانه‌لرینه كوندرلمسیله برابر صنف اطبانك بالتدریج ضابطان عسكریه‌نك میرآلایلق رتبه‌سنی احراز ایتملرینه مساعدهٔ سنیه ارزان بیورلمش ایسه‌ده بوصورتله تدریس منافع ذاتیه استحصالنده بولنانلرك رواج آرزولرینی تأسیس ایتمسی اثریدر تدر علم مذكور لسان فرانسه‌دن زبان عثمانی‌یه اخذ ونقل ایدیله‌مدیكی كبی مأمورین طبیه حقنده دخی برنظام تنظیم اولنه‌مامش اولدیغی حالده ولی نعمت الهامشعار وپادشاه حکمت كردار ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك مبدأ ترقیات واصلاحات اولان جلوس میمنت مأنوس همایونلری روز مسعدت بروزندنبرو كافهٔ اموروه وعلی الخصوص انتشار علوم وفنون ایله تنسیقات عسكریه خصوصلرنده مشهود عیون مباهات و شكرانیت اولان آثار موفقیت دثار شاهانه‌لری جملهٔ جمیله‌سندن اولمق اوزره والد ماجد ملوكانه‌لرینك ارادهٔ حکمت افاده‌لری شرفسانح اولدیغی حالده انفاذینه موفقیت حصولی كوریله‌مامش اولان كتب طبیه‌نك لسان تركی‌یه ترجمه‌سیله تدریس علم ابدان ایدلمك ومأمورین طبیه حقنده دخی برنظام ثریا انتظام وضع وتأسیس بیورلمق بابنده لوحه زیب صدور اولان ارادهٔ الهام افادهٔ حضرت پادشاهی موجب عالیسی اوزره سنهٔ سابقه‌ده دار شورای عسكریدن برنظامنامه تنظیم وترتیب ومکتب مزبورده تحصیل علوم و فنون ایله دیپلوم الوب چیقان دوقتور واجزاجی وجراحلر انجق اكمال عملیات ایتمامش اولدقلری جهتله بونلر طوغریدن طوغری آلای وطابور و خسته‌خانه‌لره تعیین بیورلدقلرنده كرك تشخیص امراضده وكرك

نادر الوقوع علتلرك میدانه اظهارنده صعوبت ومشكلات چكمكده اولدقلرندن هم مشكلات مبحوثه‌دن قورتلمق وهمده مرضای عسكریه‌نك حسن تداویلریله اعادهٔ صحتلری اسباب سریعه‌سنی استحصال قلمق مقصد خیر مرصدیله بعدما مکتب مذكوردن بالامتحان دیپلوم وشهادتنامه ایله و یوزباشیلق رتبه‌سیله نشأت ایده‌جك اطبانك ایكیشرو كذا دیپلوم وملازملك رتبه‌سیله نشأت ایلیه‌جك اجزاجیلرك برسنه وجراحلرك دخی اوچرماه مدتله جسامتی دركار اولان حیدر پاشا خسته‌خانه‌سنك عملیات مکتبی اتخاذیله مکتب مزبوره دوام ایتدیریله‌رك تعیین بیوریلان معلملردن امراض متنوعه ایله علم صحت وفن اسپنچیاری وجراحینك علمیاتنی وعملیاتنه تطبیق وتعلم واوقات معینه‌ده اجرا ایدیلان ویزیته ومعاینه‌لرده معلملر ایله حاضر بولنوب مرضای موجوده‌یی بالمعاینه تشخیص امراض ایده‌رك ویریله‌جك ادویه‌نك جنس وكمیتنی وایدیله‌جك تیماربنی تفهم ومدت محدودهٔ مذكوره ختامنده اكمال تطبیقاتله تفنن ایتدكدن صكره بالامتحان دارشورای عسكری صحیه دائره‌سندن ممهور شهادتنامه‌لر اعطاسیله مركز خسته‌خانه‌لریله طابورلره تعیین ومأمور ایدلمسی ذات سامیٔ حضرت سرعسكری جانبندن تصمیم وتنسیب اولنوب بالاستیذان انفاذ احكام واقتضاسنه امر وفرمان اصابت بیان جناب خلافتپناهی شرفسنوح وصدور بیورلمش و برمنطوق امر وفرمان كرامتبیان جناب شهنشاهی ایفای مقتضاسی اجرا قلنمش ومکتب فیض مکسب مزبوردن نشأت ایده‌جك اطبا وسائره‌نك مرضای عسكریه‌نك مداوات حسنه‌لرینه انجق كفایت ایده‌بیله‌جكندن بالجمله تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری خستكانك مداواتدن محروم ایدلمامسی وصنوف اطبانك تكثیری نیت قدسیه‌سیله علوم طبیه‌نك لسان عذب البیان عثمانیده تحصیل اولنمق اوزره سایهٔ عنایتوایهٔ جناب جهانبانیده چندسنه مقدم كشاد بیوریلان مکتب طبیهٔ ملكیه شاكردانندن ثمرات مطلوبه اقتطافی مشهود اولدیغنه ابتناء بوندن بویله مکتب طبیهٔ عسكریه شاكردانه دخی بالتدریج علوم مذكوره‌نك زبان نزاكت بیان عثمانی اوزره تدریسنه مباشرت ایتدیرلمش وفن طبابته دائر عملیات مکتبی اتخاذ بیورلمش اولان خسته خانهٔ مذكور مطبعه‌سنده طبعی عند عالئ جناب سپهسالاریده متصور ومقرر اولان جریدهٔ طبیهٔ عسكریه‌نك عصر معارفحصر جناب ملوكانه‌ده بوكره برنجی نسخه‌سنك طبع ونشرینه ابتدار اولنمش واشبو ضمیمهٔ لطف جلیل جدید مرحمت بدید حضرت پادشاهی بالجمله مأمورین طبیه‌یی دلسیر نعمت عظما ایلدیكی كبی كافهٔ تبعهٔ شاهانه‌لرینی دخی غریق لجهٔ من ومساری

انتها ایدرك همه آن وردزبان بندكان واصد قاولان دعوات مفروضهٔ شهنشاهیلرینك تأكید وتكرارینه حصر اوقات ایتدیرمشدر جناب حكیم مطلق وشافی علی الاطلاق حضرتلری الی قیام الساعه نسخهٔ كبرای خلافت اولان ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینی پیرایهٔ سریر شوكتمصیر حكمرانی ووجود پرسود معدلت نمود ملوكانه‌لرین باكمال تندرستی وعافیت مدی الدهر زیب افزای ایوان اجلال وكامرانی بیورسون آمین هربرشیئك بدایت تأسیسنده نقصانی اولمامق نادراتدن اولدیغی جهتله اصطلاحات طبیه‌نك شمدی‌یه دكین تركجه الفاظ وتعبیراتله تلفظ وتحریر اولنمامسندن ناشی بعضا وقوعبوله‌جق غلطاتمزی اصحاب فضل وعرفانك عفو وخطابخشیلرینه حواله ایلدك

﴿ والله الموفق المستعان ﴾

—— «*» ——

مکتب طبیهٔ شاهانه‌نك غلطه سرایته نقلیله اكمال قواعد تحصیلیه وادارهٔ داخلیه‌سنك اسباب انتظامیه‌سی استحصال اولندیغنی متعاقب والد ماجد حضرت خلافتپناهی خاقان فردوس آشیان غازی سلطان محمود خان حضرتلرینك مکتب مزبوری تشریفلرنده طلابه خطابا ایراد بیورمش اولدقلری نطق همایون بروجه زیر عینیله درج اولنمشدر

﴿ صورت نطق همایون ﴾

« چوجقلر اشبو ابنیهٔ عالیه‌یی مکتب طبیه اولمق اوزره »
« تشكیل وترتیب ایدرك مکتب طبیهٔ عدلیهٔ شاهانه »
« تسمیه ایتدم وبوراده بقای صحت بشریه خدمت عزیزه‌سنه »
« مواظبت اولنه‌جغندن بومکتبی سائر مكتبلره ترجیح »
« وتقدیم ایلدم بونده فرانسزجه اوله‌رق فن طبی »
« تحصیل ایده‌جكسكز بومقامده شمدی سزك ایچون »
« برسؤال وارد اولدیغنی و بوسؤال دخی بزم لسانمزده »
« و بزم كتابلریمزده فن طب یوقیدركه اجنبی لسانی »
« اوزره اوقومقلغی اختیار ایدلم قولندن عبارت »
« بولندیغنی بیلورم و بوراسنی تصدیق ایله برابر »
« ینه سزك طرفكزدن موقع جوابده اوله‌رق »
« شمدیلك موجود اولان مشكلات ومحاذیری بیان ایله »
« شوحالك دخی قریبا دفع وازاله‌سنی مأمول وتمنی »
« ایدرم واقعا فن طبه دائر بزده پك چوق كتاب »
« موجود اولوب ابتدا آوروپالولر دخی طبابتی »
« بوكتابلرك ترجمه وتعلمیله اخذ وتلقی ایلدیلر »
« لكن اشبو كتابلرك اساسی عربجه یازلمش »
« و برزماندنبرو علمای اسلامیه طرفلرندن مطالعه‌سنه »
« وتدرس وتدریسنه رغبت واعتنا اولنمدیغندن »
« ورفته رفته اصطلاحات فنی لایقیله بیلان آدملر »
« دخی ازالدیغی جهتله بوكتابلر متروك حكمنده »
« قالمش اولدیغندن اثرك مطالعه‌سیله اوغراشوب »
« فن طبی تمامیله اصل لسانمز اولان تركجه‌یه نقل »
« ایتمك شمدی‌هم برچوق تكلفات اختیارینه وهمده »
« اوزون زمانلره محتاجدر آوروپالولر ایسه بوفنی »
« كتب عربیه‌دن لسانلرینه نقل ایتدكدن صكره »
« یوز سنه‌دن زیاده در بونده تفنن وترقی ایله »
« اوغراشمقده اولدقلرندن ضوابط و قواعد »
« تحصیله‌سنی تسهیل ایلمشلر ومؤخرا برازشیلر دخی »
« بولوب كندو كتابلرینه علاوه ایتمشلردر »
« شمدی انلره نسبتله عربجه طب كتابلری بعض مرتبه »
« ناقص كبی كورینور معمافیه اشبو نقصانك »
« بكدیكرندن اكمالی كوزمزه الستق دخی ینه وهلهٔ »
« اولاده تركجه‌یه نقل ممكن اوله‌میوب لااقل اون سنه »
« قدر لسان عربینك وصكره هیچ اولمز ایسه بش »
« التی سنه دخی فن طبك تحصیلیله اوغراشمغه توقف »
« ایدر بزم ایسه كرك عساكر شاهانه‌مز وكرك ممالك »
« محروسه‌مز ایچون اطبای حاذقه یتشدیرمكه عاجلا »
« احتیاجمز اولدیغندن شمدی برطرفدن »
« محتاج اولدیغمز اطبایی یتشدیروب خدمات »
« لازمه‌ده استخدام ودیكر طرفدن دخی »
« فن طبی كاملا لسانمزه الوب كتب لازمه‌سنی »
« تركجه تدوینه سعی واقدام ایتملیز سزلره »
« فرانسزجه اوقوتمقدن بنم مرادم فرانسز لسانی »
« تحصیل ایتدیرمك دكلدر انجق فن طبی اوكردوب »
« رفته رفته كندی لسانمزه المقدر واندن صكره »
« ممالك محروسهٔ شاهانه‌مك هر برطرفنه تركجه اولمق »
« اوزره نشر ایلكدر بوآدمی (دوقتور برناله اشارت »
« بیورمشلردر) سزك ایچون مخصوص جلب ایتدم »
« كندوسی غایت مستعد برآدمدر وآوروپانك »
« برنجی درجه‌ده‌كی حكماسندندر اشته بوآدمدن »
« وسائر خواجه‌لریكزدن علم طبابتی تحصیله چالشك »
« وتدریجا تركجه‌یه الوب لسانمز اوزره تداوله سعی »
« ایلیك زیرا اطبا صفتیله ممالك اجنبیه‌دن برطاقم »
« مجهول الاحوال اشخاصك كلمسندن وشورایه بورایه »
« صوقلمسندن خشنود وممنون دكلم انشاءالله تعالی »
« اكمال فنله شهادتنامه الدقدن صكره رتب »
« عظیمه‌یه نائل اوله‌جغكز محقق اولدقدن بشقه »
« مکتبده بولندیغكز مدتجه دخی كافهٔ حوایجكزی »
« مكمل صورتده ترتیب ایلدم واطعمه كرده صحیحاقلق »
« كتابه وصنوفلق جیلكه قدر واردر وسائرلری دخی »
« بوقیاس ایله‌در وعلامت امتیاز یه كز اولمق اوزره »
« یاپدیرمش اولدیغم نشانلریكزی دخی بوهفته »

« کوندره جکم همان سزار مرادشاهانه‌م وجهله »
« سعی وغیرت ایدك طلب سزدن و ویرمك بندندر »
« جناب حق فیض و موفقیت احسان ایلیه آمین »

مواد خارجیه

« انکلتره وامریقا »

(الابامه مسئله سنه دائر المانیا غزته‌لرینك برنده مطالعه اولنان بندك ترجمه‌سیدر)

تضمینات خصوصنده امریقالولرك انکلیزلرك حقنده اتخاذ ایلدکاری مسلك پولتیقه بونلره کوزطاغی ویررك قوۀ تهدیدیه ایله نائل مرام اولمق افکارینه مبنی اولدیغی آشکار اولیور ایسه‌ده بومثللو تهدیدات مصنوعه‌نك محافظۀ صلح وصلاح ایله برابر وقایۀ ناموس ومنافعی ضمننده عندالحاجه اختیار محاربه‌دن دخی اصلا پرواسی اولمیان انکلیزلره تأثیر ایتمیه‌جکی درکاردر اکر امریقالو کندولرینك سطوتی اوکنده انکلیزلر زهره شکاف بیم وهراس اولمق ومحاربه‌دن احترازا هردرلو فداکارلغی اختیار ایدر خلیاسیله طوتدقلری مسلکلرنده دوام ایدرلر ایسه امثالی کورلمامش بر محاربۀ شدیده قپوسنی آچمش اولورلرکه بونك منع ودفعی ربع مسکونده بولنان کافۀ دول وملك اقتضای منافعندندر

معهذا انکلتره امریقادن قورقمز وقورقمغه دخی برسبب بولنمز واقعا انکلیزلر امریقالولرك حقنده رفق وملایمتله معامله کوسترمکده اولدقلری کوریلیور ایسه‌ده شوحال کندولرینك ضعفیت جهتیله قورقملرندن ویاخود محاربه بروجهله ایشلرینه الویرمیوب هرچه باد آباد دیه‌رك صلحی محافظه ایتمك آرزولرندن نشئت ایدیور ظن اولنمملی وانجق مجبول اولدقلری اخلاق معتدله‌لرینك خصایص ممدوحه‌سندن اولدیغنده اشتباه ایدلمامیلدر وشو ایکی ملتی بربرینه اوته‌دنبرو ربط وتوثیق ایتمش اولان روابط ومنافع سائره‌نك کسسته وتارمار اولمسی طرفینجه نه‌درجه باعث خسارات عظیمه اوله‌جغی پیش نظر اهمیته آلنوب اشبو مناسبات نافعه‌نك ابقا وتأکیدینه ایکی طرف حکومتلری جانبندن دخی اعتبار اولنملیدر شو قضیه‌ده شایان تأمل بردقیقه اولوب او دخی انکلتره دولتی مصلحتك دها مقدماتندن محاربه‌یی دعوت ایده‌جك هردرلو نتایج وخیمه‌یی کوزینه کسدیرمش وانك اوزرینه مسئله‌یی بو پروسه‌یه کتورمش اولمسی ماده‌سیدر حال بویله اولوبده تألیف ذات البین ممکن اولمز ایسه شدائد حربیه هرایکی طرفه دخی صدمه‌رس مصائب کثیره اوله‌جغی وتدارکات وتجهیزات حاضره‌لرینه باقیلور ایسه اختیار معارکه انکلیزلردن زیاده امریقالیلره آغر دوشه‌جکی محتاج ایضاح دکلدر

«*»

(امریقانك قوۀ بحریه‌سنه دائر (نیورق) غزته‌لرندن برینك نشر ایلدیکی بربندك ترجمۀ مآلیدر)

خلقی محاربه‌یه تشویق ایتمك وطوتیشه‌جق حربك کاغد اوزرینه پلان ورسملرینی یاپوب ارائۀ تدابیر عوامفریب ایله نتیجۀ مظفریتی تسهیل وتأمین ایلمك بالنفس میدان محاربه‌یه کیروب مشاق سفریه‌دن حصه‌دار وجان تهلکه‌سنه دوچار اولمیه‌جق اولنلر ایچون پك آسان وبلکه برنوع اکلنجه‌در دنیلکه شایاندر اما محاربه‌نك هرکونه مخاطرات دهشت انکیزینه کرفتار وشواغورده جانسپار اوله‌جق عسکرچکلر تجارب فعلیه‌لری حسبیله احوال سفریه‌نك هرجهتنی دها اعلا دوشینوب بیله‌جکلرندن انلرك افکاری بشقه مرکزده ومحاربه‌دن استفاده ایله رتبه ومسند قاپمق داعیه‌سنده بولنانلرك امکارینه طبان طبانه صورت مباینده‌در وطنداشلرمزدن شو آرزوده بولنان بعض ذوات اهالینك افکارینه مدارا واختیار مخاوف ومهالك حربیه ایله قان بهاسی اوله‌رق قزانیله‌جق وصحیفۀ عالمده ابقای نام ایده‌جك شرف واعتبار نه‌درجه عزیز وقیمتدار اولدیغی بحثنده اغرا ایدییورلر وکندولرینی حرب طرفداری کوستروب امریقا قارتال قوشنك قوت وشجاعتندن دم اوره‌رق شکار فوز وظفر بونك محکوم مخلب غلبه‌سی اولدیغنه حکم ایلیورلر بوقارتال قوشمزك مدار پرواز اعتلا اولان ریش پروبالی ازالمش وقوۀ طیاره‌سنه وهن وفتور کلمش اولدیغنه برکره عطف نکاه استکناه ایتسه‌لر (نیست عیبی درنشستن جامۀ کوتاه‌را) نکته‌سنی اکلایوب بسط جناح ایتمسنی استمزلر وکندوسنده کوچجك برقوزویی قالدیرمغه قوت اولمدیغنی جزم ایله قوجه‌مان برفیلی ربوده‌ٔ پنجۀ جلادت واقتدار ایده‌بیلمسی امیدنده بولنمزلر اشته بزم قوۀ بحریه‌مز عینیله بوقوشه شبیه اولدیغندن بویله برقوتله قوۀ بحریه‌سی غایت مکمل ومنتظم برحالده بولنان انکلتره ایله محاربه‌یه کیریشمك حقمزده نتایج وخیمه‌یی موجب کورینور وبوجهتله شمدیلك کرك انکلتره وکرك قوبا جزیره‌سی حقنده هرنه‌یه تشبث اولنسه برثمرۀ خیریه اقتطاف وچنکال عقاب اقتدارمزله شکار تیزرفتار غالبیتك اختطاف اولنمیه‌جغی اکلاشیلیور اکرچه امریقانك محاربۀ داخلیۀ اخیره‌سی اثناسنده درتیوز سکسان ملیون دولار صرفیله امریقا حکومتی مکمل بر دونتامیدانه کتورمش ایدی ایسه‌ده بودونتمانك اووقتدنبرو یوزینه بیله باقلمدیغندن اول درجه خراب وپریشان اولمشدرکه الیوم مزایده‌یه چیقارلسه اون ملیون دولار طوتمیه‌جغی مسلم وحالبوکه انکلیزلر دائما احتیاط کارانه طوراندرق قوۀ بحریه‌لری ایچون هرسنه برقاچ ملیون دولار صرفیله دونغالری دنیانك برنجی دونغاسی عنواننه مظهر اولدیغی وقوۀ بحریه‌لری اك مکمل اولان آوروپا دولتلرندن ایکیسنه تقابل ایده‌جك اقتداری حائز بولندیغی مصدق عالمدر انکلیزلرك کندو دولتلرنجه صلح وصلاحی دائمی صورتده تأمینه موفقیتلری دونغالرینه مصروف اولان تقید واهتماملری سایه‌سنده اولدیغنه وامریقالولر ایسه بالعکس مالك اولدقلری قوۀ بحریه‌نك تعمیرات وتجهیزات دائمه‌سنده زیاده‌سیله قیدسزلق کوستردکلرندن وبونکله برابر برطاقم نااهل ومعلوماتسز امرا وضابطانك اللرنده براقدقلرندن شمدی دوست ودشمن نظرینه عرض اوله‌جق دونغالری مفقود حکمنده بولندیغنه مبنی مادامکه امریقه‌لولر بالاده محرر اولان افکارك ترویجی آرزوسنی اظهار ایدیورلر کندولرینه شمدیکی حالده اك زیاده حصر افکار واقتدار ایده‌جك قضیۀ مهمه کیجه‌یی کوندوزه قاته‌رق دونغالرینك تجهیز وتکثیری مادۀ معتنا بهاسیدر

مواد اعلانیه

بك اوغلنده ویوه‌ده جاده‌سنده شهر جارینك اون یدنجی بازار ایرتسی کوننددنبرو اون برقطعه معاش سندی دوشورمش اولان ذاتك باب ضبطیه امانت مدیرلکنه مراجعت ایلمسی اعلان اولنور

«*»

حمدونه خانمك محکمۀ نظامیه‌دن تنظیم قلنان ٣ شعبان ٨٨ تاریخلی برقطعه اعلام موجبنجه امینه خانم ذمتنده الاجغی اولان مبالغ تسویه اولنمق اوزره مدیونۀ مومی الیهانك التی مرمرده قره‌غوللخانه قارشوسنده واقع برباب خانه‌سی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك یدی بیك غروشه چیقمش وبیك ایکی یوز سکسان طقوز سنه‌سی محرمنك اون ایکنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

(مطبعۀ عامره‌ده طبع اولنمشدر)